

On peut définir la naissance européenne et l'histoire du roman comme celle d'une hybridation entre thèmes et motifs lyriques et amoureux d'une part, épiques et tragiques d'autre part. On ne parle pas encore de roman rose, ni de roman noir, qui renvoient à une littérature sérielle, commerciale, apparue en dehors des circuits de colportage du roman populaire à la fin du XVIIIe siècle. Mais, au-delà du lexique et des *realia* qui changent, parle-t-on toujours de la même hybridation ? Et qu'en est-il du roman hors d'Europe ou sans l'Europe ?

Poésie et chanson de geste, histoire tragique et nouvelle galante, réflexion morale et description des bas-fonds, révolution et fait divers, chronique mondaine et scandales de corruption... : faut-il opposer une hybridation intertextuelle et générique à une hybridation médiologique, motivée notamment par l'apparition de l'imprimerie, l'émergence de la Presse, des Médias, du Web, non seulement comme supports, mais comme nouveaux paradigmes de la représentation ?

Par ce questionnement qui traverse les époques et les contextes, ce colloque constituera une tentative pour dépasser le cloisonnement des pratiques critiques qui freinent le dialogue scientifique entre chercheurs en littérature classique et chercheurs en littérature contemporaine, et entre spécialistes des différentes aires linguistiques revendiquant une histoire et une pratique du roman. Il s'agit là d'un véritable défi théorique, que la Société d'Analyse des Topiques Romanesques (SATOR), tout en restant fidèle à la continuité historique à laquelle elle s'est toujours tenue, s'efforce de relever aujourd'hui en ouvrant l'observation du roman à la circulation globale qui caractérise le monde contemporain.



Roman rose

Roman noir

territoires hétérogènes de la fiction

Aix-Marseille
université

CieLam
Centre interdisciplinaire d'étude des littératures d'Aix-Marseille

Fédération
CRISIS
Maison de la Recherche

CAER
Centre Aixois d'Études Romanes

IRASIA
INSTITUT DE RECHERCHES ASIATIQUES

communauté du
PAYS D'AIX

23-25

mars 2017

Aix-en-Provence / Saumane

Jeudi 23

Pôle multimédia, salle de colloques 2
9h30. Accueil des participants

Introduction

9h45 – **Jan Herman**, Le roman à complot, produit des Lumières
10h15 – Débat

Session A – Terreur et sentiment

10h30 – **Huguette Krief**, Du rose au noir chez Jean-Claude Gorjy. Le laboratoire romanesque de la terreur, hybridation ou métamorphose ?
11h – **Elodie Ripoll**, Le rose et le noir dans *La Nuit anglaise* de Bellin de la Liborlière (1799)
11h30 – **Marianne Charrier-Vozel**, Le mariage des topoï lyriques et tragiques dans les *Lettres de Sophie de Vallière* de Mme Riccoboni
12h – **Mohammed Ouled Alla**, L'hybridation romanesque dans *La Paysanne pervertie*
12h30 - Débat

Session B – Histoires tragiques et galantes

10h30 – **Daniel Martin**, *Alector ou le coq*, de Barthélemy Aneau
11h – **Marta Teixeira Anacleto**, Territoires instables de la fiction pastorale : entre les « hommes de paix » et les « gens de guerre »
11h30 – **Isabelle Trivisani-Moreau**, Une tentative de déterritorialisation : l'histoire de la marquise de Ganges dans les *Lettres historiques et galantes* de Mme Du Noyer
12h – **Jean-Raymond Fanlo**, *Thérèse philosophe*, l'affaire La Cadière et l'affaire Gaufridy
12h30 – Débat

13h – Repas

Session C – Hybridations gothiques et noirceurs rococo

14h30 – **Myriam White-Le Goff**, Malédiction, crime et amour parfait dans les romans mélusiniens
15h – **Michèle Gally**, Le roman rose d'un mythe tragique : *L'Enchanteur* de Barjavel
15h30 – **Christine Rousseau**, Les contes de fées ne sont pas toujours roses : avertissements et désillusions dans les contes merveilleux de la fin du XVIIIe siècle
16h – **Monique Moser-Verrey**, Les histoires noires du Siècle d'Or espagnol retouchées en rose pour l'Europe des Lumières
16h30 - Débat

Session D – Rétif, les paradoxes de la vertu

14h30 – **Claude Klein**, Mme Parangon, entre conscience morale et mœurs du siècle
15h – **Branko Aleksić**, Topiques noires chez Sade et chez Rétif : une communauté inavouable ?
15h30 – **Geneviève di Rosa**, Pathétique de la vertu et construction des situations romanesques chez Rétif et chez Sade
16h – **Yuki Ishida**, La vertu chez Sade et chez Rétif à l'épreuve de la traduction japonaise
16h30 - Débat

Conférence-débat

17h – **Nicoletta Vallorani**, Matrimoni meticci. Scrivere tra il rosa e il nero in Italia oggi, avec **Claudio Milanese** et Judith Obert

18h – Départ pour l'Isle-sur-Sorgues

Vendredi 24

8h30 - Départ pour le château de Saumane

Session E - Roman chinois

9h - **Noël Dutrait**, Mo Yan entre rose et noir
9h20 – **Solange Cruveillé**, A propos de Zhang Ailing/Eileen Chang
9h40 – **Li Shiwei**, Un canon de la littérature chinoise de la fin du XVIIIe siècle, Jin Ping Mei
10h – **Pierre Kaser**, Les infortunes chinoises de la vertu : un roman du XVIIIe siècle inédit en français
10h20 - Débat

Session F - Roman policier, roman populaire, roman sentimental

10h50 – **Christine Jerusalem**, Les ténébreux contes de fées de Daphné du Maurier
11h10 – **Fatima Seddaoui**, Motif noir, motif rose. Voyage hétérogène au cœur de la fiction. *Dix heures et demie du soir en été*, (M. Duras)
11h30 - Débat

12h – Repas

Session G - Rosa e nero per parole e immagini. I generi ibridi di

Criminal Hero, Nicoletta Vallorani modératrice, Judith Obert traductrice
14h – **Paolo Caponi**, Da Desdemona a Maria Grazie. Il riciclo dei classici nella novella d'appendice
14h20 – **Daniele Croci**, *The Burglary at the Vicarage* : crimine e romance in *The Invisible Man* di H.G. Wells
14h40 – **Cinzia Scarpino**, *Twin Peaks / Invitation to Love*: tra detective mystery, soap e melodramma
15h – Débat

Session H - Sade

15h30 – **Geneviève Goubier**, Parodies sadiennes : du rose au noir
15h50 – **Armelle Saint-Martin**, Sade et le roman noir de la révolution
16h10 – Débat

16h30 – Visite du château

17h – Assemblée générale de la SATOR

18h – Rencontre avec Mme le Maire de Saumane

18h30 - Retour en car à l'Isle sur Sorgues

19h – Dîner à l'Isle sur Sorgues

Samedi 25

8h30 – Départ en car pour le château de Saumane

Session I - Roman gothique

9h – **Paul Pelckmans**, Noirceurs esquivées. Mimésis et générosité dans *La Femme jalouse* (1790, Joseph-Alexandre de Ségur)
9h20 – **Catriona Seth**, Amour et terreur. Illustrer le roman gothique
9h40 - Débat

Session J - Hybridations romanesques du rose et du noir dans les productions romanesques du tournant des Lumières (1790-1820)

10h – **Blandine Poirier**, *Delphine* de G. de Staël, un roman noir ?
10h20 – **Juan Carlos Rodriguez Rendon**, Implications idéologiques de l'hybridation romanesque dans les romans de Galart de Montjoie
10h40 – **Fanny Lacôte**, Le ruban rose et le poignard ensanglanté : le *female gothic* dans la société révolutionnaire et républicaine française
11h – Débat

Conférence de clôture

11h30 – **Jean-Pierre Dubost**, *Desultoriae scientiae stilo* : du *topos* comme échangeur entre le rose et le noir, d'Apulée à Sade